



**Jeudi 16 et vendredi 17 janvier 2020**

Organisé par : Isabel Desmet, Myriam Ponge et Valdir Barzotto

Laboratoire d'Études Romanes (LER, EA 4385), Axe de recherche 2 « Dynamiques, variation et innovation dans les langues romanes »  
et l'Université de S. Paulo, Faculté d'Education, avec le soutien de l'UPEC - IMAGER

**IMAGES DES LANGUES ROMANES :**  
*discours, représentations  
et changements linguistiques*

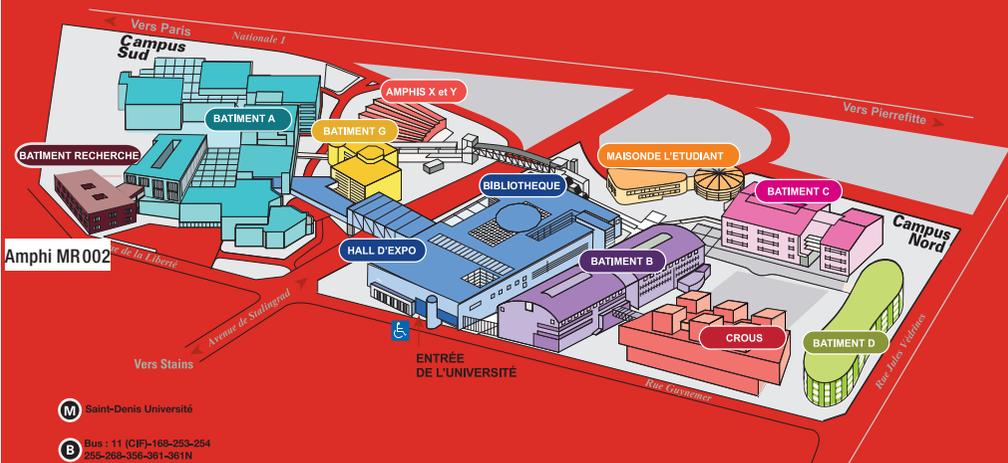
Hommage à SYLVIANE LAZARD

**UNIVERSITÉ PARIS 8**  
Maison de la Recherche  
Amphi MR002

2 rue de la Liberté, 93 526 Saint-Denis Cedex  
Métro ligne 13 - Saint-Denis Université



Contacts :  
isabelmariadesmet@gmail.com  
myriam.ponge@univ-paris8.fr



09h00 Accueil des participant.e.s

09h30 Allocutions d'ouverture

- ▶ ANNE CHALARD-FILLAUDEAU, *Co-directrice de l'UFR de Langues et Cultures Étrangères LCER-LEA*
- ▶ PASCALE THIBAudeau, *Directrice du Laboratoire d'Études Romanes (LER, EA 4385)*
- ▶ ISABEL DESMET, *Coresponsable de l'axe 2 – Dynamiques, Variation et Innovation dans les Langues Romanes (LER, EA 4385)*

**1ÈRE SÉANCE** • PRÉSIDENTE : ISABEL DESMET •

10h00 VALDIR BARZOTTO, *Faculté d'éducation, Université de S. Paulo, Brésil*

- ▶ Images des langues : discours, pouvoir et changements linguistiques dans le portugais du Brésil

10h30 ERCILÈNE VITA, *FACULTÉ D'ÉDUCATION, Université de S. Paulo, Brésil*

- ▶ Images de la langue portugaise dans la presse brésilienne : le journal *Folha* de São Paulo

11h00 **Pause café**

11h30 CLÁUDIA RIOLFI, *Faculté d'éducation, Université de S. Paulo, Brésil*

- ▶ Images des langues romanes en constitution selon des écoliers brésiliens. Une étude sur des représentations stéréotypées du portugais européen, de l'espagnol et de l'italien

12h00 SILVIA PAIS BARBOSA ET TERESA LINO, *FCSH, Université Nouvelle de Lisbonne, Portugal*

- ▶ Images de la langue française dans le portugais européen contemporain, dans un domaine spécialisé. Le cas du domaine vinicole

12h30 Discussion

13h00 **Pause déjeuner**

**2ÈME SÉANCE** • PRÉSIDENTE : MYRIAM PONGE •

14h30 FAWZI KARRAMI JIHAD, *Université Mohammed V- ENS*

- ▶ Rabat, Marol'italien, la langue étrangère superflue dans le système éducatif marocain: lorsque les représentations sociales influencent l'apprentissage d'une langue

15h00 NADIA TADLAOUI, *Université Mohammed V-Rabat, Maroc*

- ▶ L'image du portugais dans l'enseignement supérieur au Maroc: le cas de l'Université Mohammed V-Rabat

15h30 **Pause café**

16h00 ALBINO CHAVALÉ, *Université Pédagogique de Maputo- Mozambique*

- ▶ Une radiographie du processus de création d'images de véhicularisation et d'officialisation de la langue portugaise au Mozambique

16h30 EUGÈNIA KOSSI, *FEUSP*, SELMA ALMEIDA, *FFLCH – USP*, ET SHEILA PERINA, *FEUSP, Brésil*

- ▶ Les images de la langue portugaise en Angola, construites par la diffusion de connaissances académiques : une production à sens unique

17h00 Discussion

17h30 Clôture de la journée

VENDREDI 17 JANVIER 2020

**3ÈME SÉANCE** • PRÉSIDENT : VALDIR BARZOTTO •

10h00 MARIE-MADELEINE BERTUCCI, *Université de Cergy-Pontoise, EA 7518 LT2D, France*

- ▶ Images du français au XVIIIe et au XIXe siècles. Les processus de construction d'une idéologie linguistique et leur impact sur la standardisation et l'homogénéisation du français

10h30 MYRIAM PONGE, *Université Paris 8, EA 4385, Laboratoire d'Études Romanes, France*

- ▶ Regards croisés sur les images d'une langue "bien écrite" en français et en espagnol

11h00 **Pause café**

11h30 MALLORIE LABROUSSE, *Université de Lille – Université Paris 8, France*

- ▶ Les possessifs dans la construction de l'image du "bon catalan"

12h00 IVAN JIMENEZ, *UPEC (Université Paris-Est Créteil), Laboratoire IMAGER EA 3958, France*

- ▶ L'espagnol en LEA: imaginaires de la professionnalisation avec une langue

12h30 Discussion

13h00 **Pause déjeuner**

**4ÈME SÉANCE** • PRÉSIDENT : IVAN JIMENEZ •

14h30 ISABEL DESMET ET SANDRA DE CALDAS, *Université Paris 8, EA 4385, Laboratoire d'Études Romanes, France*

- ▶ Représentations et paradigmes désignationnels de la langue portugaise dans des écrits français officiels et de vulgarisation

15h00 MARIA DA CONCEIÇÃO COELHO FERREIRA, *Université Lumière Lyon 2, France*

- ▶ Les nouvelles tendances langagières dans la variante brésilienne de la langue portugaise : images et représentations

15h30 **Pause café**

16h00 FLORENCIA JUSTO, *Université Paris-Est Créteil, France (sous réserve)*

- ▶ Images des accents : apprenant.e.s et enseignant.e.s d'espagnol en France face à la variation diatopique

16h30 MARIANO DUBIN, *Universidad Nacional de La Plata / Universidad Pedagógica Nacional, Centre de recherches en Études linguistiques, Argentine*

- ▶ Représentations négatives des variétés d'espagnol dans la politique éducative de la province de Buenos Aires

17h00 Discussion

17h30 Allocutions de clôture du colloque (Isabel Desmet, Myriam Ponge, Valdir Barzotto)